CLAIM

1. Line for transfer of fluid between two structures, one of which is a ship, comprising catenary overhead flexible piping (3) with two joining pieces (4.1, 4.2) with free ends and connected by a single connector-disconnector (4) on the line, which groups together into a single interface, such that the joining pieces have the same surface of separation, the service connection-disconnection and emergency disconnection devices, a stop valve being fitted in each joining piece, characterised in that:

   - the valves are butterfly valves(13.1, 13.2) with manoeuvring shafts (12.1, 12.2), which are fitted respectively at the opposite free ends of the joining pieces (4.1, 4.2), and the manoeuvring shafts (12.1, 12.2) are driven by actuators;
   - the connector-disconnector comprises a flange (20) on one of the joining pieces (4.1, 4.2), and at least three clamping modules (14) which are fitted on the other joining piece, such as to be able to be attached to the flange and detached from it; and
   - the manoeuvring shafts (12.1, 12.2) of the butterfly valves(13.1, 13.2) pass radially between two clamping modules (14).

CLAIM

1. Line for transfer of fluid between two structures, one of which is a ship, comprising catenary overhead flexible piping (3) with two joining pieces (4.1, 4.2) with free ends and connected by a single connector-disconnector (4) on the line, which groups together into a single interface, such that the joining pieces have the same surface of separation, service connection-disconnection and emergency disconnection devices, a stop valve being fitted in each joining piece, characterised in that:

   - the valves are butterfly valves(13.1, 13.2) with manoeuvring shafts (12.1, 12.2), which are fitted respectively at the opposite free ends of the joining pieces (4.1, 4.2), and the manoeuvring shafts (12.1, 12.2) are driven by actuators;
   - the connector-disconnector comprises a flange (20) on one of the joining pieces (4.1, 4.2), and at least three clamping modules (14) which are fitted on the other joining piece, such as to be able to be attached to the flange and detached from it; and
   - the manoeuvring shafts (12.1, 12.2) of the butterfly valves(13.1, 13.2) pass radially between two clamping modules (14).